

**IMOPETRO/CACL/03/2020  
PARA O FORNECIMENTO E TRANSPORTE DE PRODUTOS  
PETROLÍFEROS REFINADOS**
**CONVITE PARA O CONCURSO**

1. A IMOPETRO - Importadora Moçambicana de Petróleos de Moçambique, LDA, nos termos do Decreto No 89/2019 de 18 de Novembro, actuando como agente de Procurement das companhias distribuidoras de produtos petrolíferos refinados em Moçambique, convida concorrentes elegíveis a apresentar propostas seladas para o fornecimento de aproximadamente 1,015,000 Toneladas métricas dos seguintes produtos petrolíferos refinados para os portos Moçambicanos de Maputo, Beira, Nacala e Pemba.

Produto	Quantidade (TM)
Gasolina Premium Unleaded	275 000
Jet	60 000
Gasóleo 50 ppm	680 000

2. O concurso será regido pelos procedimentos relativos aos concursos internacionais públicos, similares aos especificados nas directrizes do Banco Mundial: Procurement Under BRD Loans and IDA Credits, e está aberto a todos os concorrentes de países elegíveis conforme definido nas referidas directrizes.
3. Os concorrentes elegíveis interessados, poderão obter mais informações nos escritórios da IMOPETRO LDA, Av. 25 de Setembro nº 1230 - 2º Andar, Edifício 33 Andares-Bloco 5; caixa postal 1412; Telefone +258 21 302190 / +258 21 302246 / +258 84 3250310, Correio Electrónico: imopetro@imopetro.co.mz, Fax nr. 258 21302278, Maputo, Moçambique.
4. Os documentos completos do concurso em língua inglesa poderão ser adquiridos a partir de 15 de Julho de 2020, por qualquer concorrente interessado, mediante a apresentação de um pedido no endereço acima indicado, e contra pagamento de um valor não reembolsável de USD 20.000,00 (Vinte Mil Dólares Americanos), conforme os seguintes detalhes bancários:

ABSA BANK MOÇAMBIQUE, SA  
ACCOUNT- 0047146004119  
CURRENCY-USD  
NIB-000200474714600411922  
IBAN-MZ59000200474714600411922  
SWIFT-ABMZMZA

5. Após a confirmação do depósito bancário ou transferência bancária, os cadernos de encargo serão disponibilizados no endereço da Imopetro. A pedido, os documentos de encargo serão enviados por correio, para o qual será pago o valor antecipado adicional especificado na Folha de Dados dos cadernos de encargo. A pedido, uma cópia em PDF dos documentos de encargo será disponibilizada por email. No caso de envio por correio ou qualquer outro modo, a IMOPETRO não pode ser responsabilizada pela não recepção dos documentos pelo concorrente. No caso de diferenças entre o ficheiro em pdf e a cópia impressa, esta prevalecerá.
6. As propostas deverão ser entregues no endereço acima citado até às 10:00 horas do dia 05 de Agosto de 2020. As propostas deverão ser acompanhadas de uma garantia bancária no valor de 800 000 Dólares Americanos (Oitocentos Mil Dólares Americanos). Não serão aceites propostas recebidas fora do prazo acima referido. As propostas serão abertas às 10:05 horas do dia 05 de Agosto de 2020 no endereço acima citado, na presença dos representantes dos concorrentes que desejam assistir.

Mais informações poderão ser obtidas na seguinte página de internet:  
[www.imopetro.co.mz](http://www.imopetro.co.mz)

**IMOPETRO/CACL/03/2020  
FOR THE SUPPLY OF REFINED  
PETROLEUM PRODUCTS**
**INVITATION FOR BIDS**

1. IMOPETRO - Importadora Moçambicana de Petróleos, Lda acting, under the terms of Decree nr 89/2019, dated 18 November 2019, as the procurement agent for several oil distributing companies in Mozambique (Purchasers), invites sealed bids from eligible bidders for the supply of approximately 1,015,000 Metric tons of the following refined petroleum products and its shipment to Mozambican ports of Maputo, Beira, Nacala and Pemba.

Product	Quantity (MT)
Premium Unleaded	275 000
Jet	60 000
Gasoil 50 ppm	680 000

2. Bidding will be conducted through the international competitive public bidding procedures similar to those specified in the World Bank's Guidelines: Procurement under IBRD Loans and IDA Credits, and is opened to all bidders from eligible source countries as defined in the said guideline.
3. Interested eligible bidders may obtain further information from IMOPETRO to the attention of the Managing Director, at 1230, Av. 25 de Setembro - 2nd floor 33 Building - Block 5, P O Box nr 1412, Phone +258.21302190 or +258.21302246 or +258.843250310, Email imopetro@imopetro.co.mz; Fax nr. 258 21302278, Maputo, Moçambique.
4. A complete set of bidding documents in English may be purchased as from July 15, 2020 by interested bidders on the submission of a written application to the address above and upon payment of a non-refundable fee of USD 20 000,00 (Twenty Thousand United States Dollars), for the following bank details:

ABSA BANK MOÇAMBIQUE, SA  
ACCOUNT- 0047146004119  
CURRENCY-USD  
NIB-000200474714600411922  
IBAN-MZ59000200474714600411922  
SWIFT-ABMZMZA

5. Upon confirmation of bank deposit or swift transfer, bid documents will be made available at Imopetro's address. By request bid documents will be sent by express mail, for which additional advance amount specified in the Bid Data Sheet shall be paid. By request, a pdf copy of the bid documents will be made available by email. In case of dispatching by mail or any other mode, IMOPETRO cannot be held responsible for nonreception of the documents by the Bidder. In case of differences between pdf file and printed copy, this one will prevail.
6. Bids must be delivered to the address above at or before 10:00 hours on August 05, 2020 All bids must be accompanied by a bid security of USD 800 000, 00 (Eight Hundred Thousand United States Dollars). Late bids will be rejected. Bids will be opened at 10:05 hours on August 05, 2020 at the address referred above, in the presence of the bidder's representatives who choose to attend.

For more information please visit our page:  
[www.imopetro.co.mz](http://www.imopetro.co.mz)